

La Deltheillerie du Villar



"ici
le temps
va à pied"

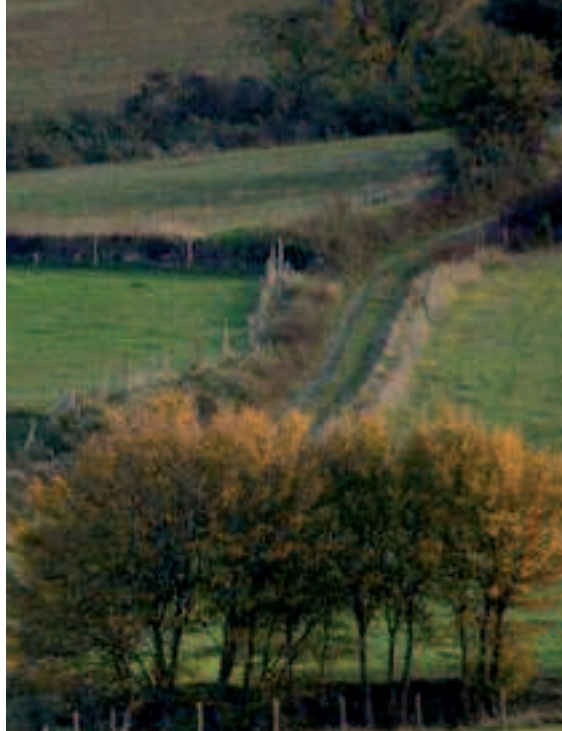
Villar-en-Val

Situé à l'extrémité du Val de Dagne, Villar en Val conserve les traces d'un riche passé comme en témoignent son ancien château seigneurial et son église romane aux belles arcatures lombardes.

Berceau de l'écrivain Joseph Delteil (1894-1978), un Sentier-en-Poésie ouvert toute l'année et un festival annuel (début août) perpétuent l'œuvre et l'art de vivre de cette grande figure de la littérature du XX^e siècle.

Dynamique et ouvert sur le monde ce petit village de 30 âmes a fait sienne la devise du poète: "Ici le temps va à pied" comme une invitation à la douceur de vivre...

"J'ai confiance
qu'il y aura toujours
de par le monde
une certaine
famille d'esprits
rares et baroques
pour se plaisir
à ma chanson"



L'ASPEC

Depuis vingt ans, à Villar-en-Val, village natal de l'écrivain Joseph Delteil, une association œuvre pour lui rendre hommage en offrant des temps propices à la liberté d'expression avec le festival "La Grande Deltheillerie" et en donnant matière à réflexion à travers le "Sentier en Poésie".



Joseph Delteil 1894-1978, vint au monde le 20 avril dans une cabane de bruyère à Villar-en-Val (Aude), une commune de 30 habitants.

Passé comme un météore baroque à travers la littérature de l'entre deux guerres, échappé volontaire de la scène parisienne en 1937, il est l'un des écrivains les plus originaux de ce temps. L'écriture flamboyante et la force qui ont fait le succès de *Jeanne d'Arc* (prix Femina 1925) continuent de rayonner. Joseph Delteil c'est une œuvre rare, un cœur pur comme on n'en fait plus, un écrivain comme il n'en est guère.

- À la bonne vôtre
- Sensible
- Mêmement !

"Je chante
les vieux
sentiments,
la chair fraîche,
l'honneur,
le naïf bon sens,
la sagesse,
le cœur,
le ruisseau
sur la mousse,
le cosmos,
le silence,
tout ce qui
est vierge,
naturel,
paléolithique..."

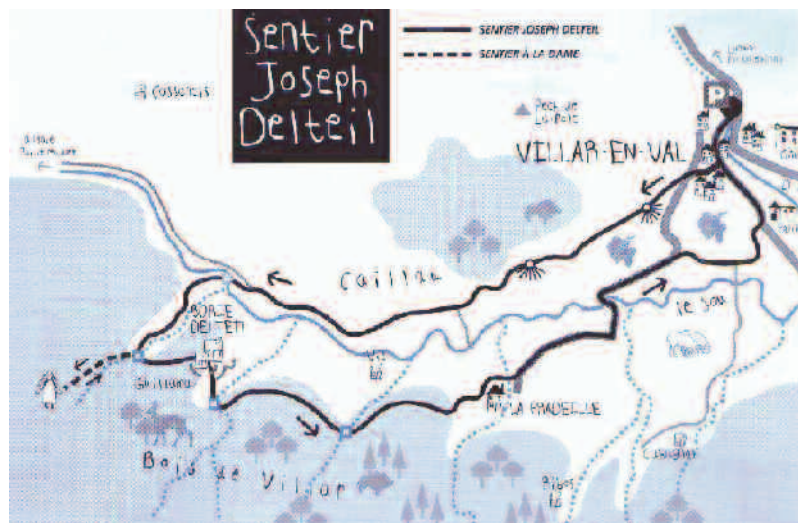
La Grande Deltheillerie

C'est un festival imaginé par un groupe d'amis en août 1994 à l'occasion du centenaire de la naissance de Joseph Delteil.

Partager l'enthousiasme autour d'une œuvre et d'un art de vivre sont au cœur de cette aventure. Ce festival poétique et champêtre, littéraire, musical et gourmand a lieu chaque été et accueille des artistes - musiciens, chanteurs, écrivains, conteurs - à l'inspiration et à la convivialité toutes deltheilliennes.

Philippe Forcioli, Mans de Breish, Patric, Nilda Fernandez, Bratsch, Julos Beaucarne, Paco Ibanez, Georges Moustaki, Souad Massi, Bireli Lagrène, Pierre Vassiliu, Bonga, Jehan, Gian Maria Testa, France Léa, Rufus, Marie Rouanet, Jean-Marie Drot, Yves Rouquette, René Depestre, Robert Briatte, Jean-Louis Malves, Jean-Claude Pirotte, Serge Brozille, Simone Salgas, Claude Cals, Jacques Laurans, Pierre Maguelon, Marie-Françoise Lemonier-Delpy, Serge Pey...

"La terre c'est le tremplin du ciel"



Le Sentier en poésie

Au regard de l'œuvre singulière de Joseph Delteil et de sa naissance dans les bois de Villar, dans une commune où la nature n'a jamais perdu ses droits, il nous a semblé naturel de remettre les mots de Delteil dans sa forêt natale au cœur de ce paysage qui est à l'origine de l'œuvre. Ainsi est né le sentier en poésie, musée de plein-air avec son petit théâtre de verdure.

Ouvert 24h sur 24, 365 jours par an et gratuitement !

Conçu par Magali Arnaud et Philippe Forcioli • Réalisé par Philippe Forcioli, l'ONF, le Conseil Général de l'Aude, l'ASPEC



Se rendre à Villar :

Par la route :

- De Narbonne : Autoroute A61 jusqu'à la sortie 25 ou D6113 jusqu'à Lezignan-Corbières - D611 jusqu'à Fabrezan - D212 (direction Lagrasse)
- De Toulouse : Autoroute A61 jusqu'à la sortie 24 ou D6113 jusqu'à Trèbes - D3 (direction Lagrasse)

Par l'avion :

- L'aéroport de Carcassonne est desservi par Ryanair et EasyJet (Angleterre, Belgique, Allemagne)
- Les aéroports de Perpignan et Montpellier sont desservis par British Airways et Air France
- L'aéroport de Béziers est desservi par Airlinair (vols sur Paris, Bastia, Bristol)

Par le train :

Les gares les plus proches sont celles de Lézignan-Corbières, Carcassonne et Narbonne.

- josephdelteil.net

- ASPEC

1 rue Joseph Delteil
11220 Villar-en-Val

tél. 0 964 200 266
ou 04 68 24 79 38

- Office de Tourisme
Intercommunal
04 68 43 11 56

Oeuvres de Joseph Delteil :

- | | | |
|---|---|--|
| - Le cœur grec (poèmes), 1919 | - Perpignan, 1927 | - La belle Corisande, 1930 |
| - Le cygne androgyne (poèmes), 1921 | - Ode à limoux suivi de Hymne à la robe future (poèmes), 1927 | - Don Juan, 1930 |
| - Sur le fleuve Amour (roman), 1922 | - La Jonque de porcelaine (roman), 1927 | - Le vert galant, 1931 |
| - Cholera (roman), 1923 | - La passion de Jeanne d'Arc, 1927 | - En robe des champs, 1934 |
| - Les cinq sens (roman), 1923 | - Le mal de cœur, 1928 | - A la belle étoile, 1944 |
| - Jeanne d'Arc (biographie), 1925 | - La Fayette (épopée), 1928 | - Jesus II (roman), 1947 |
| - Mes amours... (spirituelles), 1925 | - De J.J. Rousseau à Mistral (essai), 1928 | - Lettre au sujet d'une phrase de Jesus II, 1948 |
| - Discours aux oiseaux par St-François d'Assise, 1926 | - Le petit Jesus, 1928 | - François d'Assise, 1960 |
| - Les poilus (épopée), 1926 | - Il était une fois Napoléon, 1929 | - La cuisine paléolithique, 1964 |
| - Allo ! Paris !, 1926 | - Les chats de Paris, 1929 | - La Deltheillerie, 1968 |
| | - La belle Aude, 1930 | - Alphabet, 1973 |
| | | - Le sacré corps, 1976 |

De grâce, Paco Ibañez

Merci, la vie

Comme en ce moment on traque la pureté, on s'est déporté volontaire à Villar-en-Val et on ne s'est pas trompé. C'était un vendredi de pluie. Il y avait là Paco Ibañez et, assise sur ses genoux, la beauté.

Merde, c'est beau ! (Merde, j'ai encore dit merde !) Tu guettais d'improbables étoiles filantes et tu en avais une sous les yeux. A Villar-en-Val...

On n'avait pas prévu... on s'est approché. Tout devant la scène. On a posé les fesses comme tout le monde. Sur l'herbe mouillée. On y est allé comme la limaille à l'aimant. Coûte que coûte et maintenant on y est.

Il y a...

Il y a là la famille. On va pas raconter des flans on les savait exister mais on ne les connaissait pas tous. Claude Marti l'ami de route ; France Léa la surpeuplée de nos, de ses contradictions ; Mans de Breish, Jorge Muñoz et Philippe Forcioli. Et Paco. Paco Ibañez...

Il démarre tout doux tout simple, le pied gauche campé sur une chaise dix fois, cent fois, mille fois rempaillée. Accroché éperdu à sa guitare. Comme un

février qui sait le printemps proche.

Une seconde,

une éternité

Il démarre tout doux tout simple, avec cette manière tellement sienne de contenir sa voix en gorge, comme on réprime un sanglot, comme on garde un bon vin entre les dents pour en capturer l'arôme. Et c'est la vie qui bat. Pas la vie qui fait mourir. L'amor qui rassure sur la vie...

Une vie d'errances joyeuses et tristes et belles, qui haltent chez Neruda, stoppent chez Lorca, perpétuent Brassens et nous on chiale. On est tout gosse et on pleure. Pas de ces larmes de rage quand on nous cassait nos jouets, non... De ces larmes qu'on pleure face à la vérité nue. Et de celles du rire, aussi. Parce que Paco il est tel qu'on l'envisageait. Pas revanchard. Juste épris de liberté. Frondeur. Anticonformiste. Humain. Grave et drôle et on se sent chez soi chez lui.

Là on est à poil. Sans idée du mensonge. Vrai et neuf. Le cul

Il y eut, il y a et il

mouillé parce qu'il a pris pudiquement sa discrétion. De ces éphémères et précieux essentiels, filant nombre pour conscients du milieu des sports

► Renseignements et réservations au 04 68 43 11 56.



CONCERT

Vendredi, 21 heures, dans le cadre de la Grande Deltheillerie

Bratsch ou le chant de l'humanité

Les fils du vent ouvrent le ban, avant Nilda Fernandez, demain soir. Voyage musical au cœur de l'Europe et sous les étoiles

■ « Temps décalé », ça signifie en Tzigane. Bratsch, groupe aux influences diverses, joue à contretemps depuis plus de quinze ans. Artistes sans frontières et sans véritable port d'attache. Leur pays, c'est l'humanité qu'ils puisent à la source des cultures arméniennes, tziganes, yiddish ou grecque. Groupe décalé, Bratsch ? Pas du tout.

Leur musique enivrante, où s'assemblent et se confondent les sonorités d'instruments divers - violon, bouzouki, clarinette ou accordéon -, parle au cœur de chacun. Vendredi soir à partir de 21 heures dans le cadre de la Grande Deltheillerie, Bratsch nous invite à une balade étoilée, hors du temps. Eclats de rire, éclats de larmes volés par ces fils du vent. •



Bratsch campera, vendredi soir, à Villar-en-Val au pays de Delteil.



Rufus

Rufus à la Grande Deltheillerie

De Delteil à Rufus, d'un regard l'autre

A Villar-en-Val, village natal de Joseph Delteil, Rufus vient jouer ce soir "Qui vous savez", son spectacle Molière 93 du meilleur "one man show"

■ Ça saute aux yeux, n'est-ce pas ? Ce regard, ces regards. Deux frères. Pas étonnant si Rufus se revendique comme delteilien passionné, aux côtés de tout ce joli petit

monde qui garde un culte pour le cher Joseph Delteil, son art de vivre, son art d'écrire.

Le rendez-vous Delteil de l'été, c'est bien sûr la Grande

Deltheillerie qu'anime avec grâce et ferveur Magalie Arnaud. Et qui fait de Villar-en-Val son village natal une sorte de petite capitale, un pèlerinage d'un jour.

C'est donc cette année Rufus qui est l'étoile de cette marche puisqu'il vient jouer ce soir "Qui vous savez", son spectacle Molière 93 du meilleur "one man show".

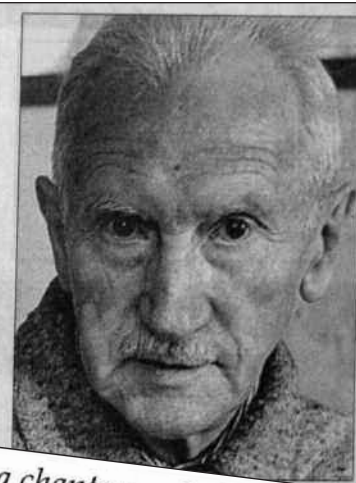
Programme de la journée

■ 10h. "Sur les pas de Delteil", promenade avec le comédien Serge Brozille.
13h. Apéritif repas.
16h. Conférence débat par Robert Briatte.

18h30. Apéritif dégustation.

19h30. Repas.

21h30. Spectacle "Qui vous savez",



Nilda Fernandez, poète des champs enchante Villar-en-Val

Encore une fois, la "Grande Deltheillerie" a charmé les nombreux visiteurs. Les festivités ont été conclues en chanson avec Nilda Fernandez, samedi soir. Un concert comme un hymne à la joie, à la beauté et à la pureté.

Ce week-end, Villar-en-Val, "charmant petit village de 33 habitants" à en croire Nilda Fernandez accueillait le chanteur espagnol. Il clôturait ainsi un week-end de festivités. Deltheillerie" était le poète audois et son œuvre.

Un concert en toute intimité, très frais. Assis dans l'herbe du champ, le public semble vouer une admiration sans borne au poète, l'écouter sagement, parfois religieusement. Nilda Fernandez, c'est un tout petit monsieur, au premier abord fragile. Mais sur scène, il est doté d'une présence et d'un charisme inouïs. S'il chante tout en douceur, il est aussi capable de "s'emballer" et d'accélérer le rythme.

La proximité avant tout. Bavarde, il se lance dans de longs monologues improvisés. Expliquant ainsi sa vie et son œuvre. Quand il chante un poème de Garcia Lorca, il le vit, le traduit et l'offre au public. Le chanteur, lui-même poète, voue un culte à son génial prédécesseur. Il a d'ailleurs choisi de mettre en musique bon nombre de ses poèmes.

Assis, la guitare à la main, accompagné de Gilles, son fidèle musicien, il joue de la proximité avec le public. Sans cesse à la recherche de son contact, de son approbation. Un public respectueux, discret. Un respect mutuel s'installe entre l'artiste et les spectateurs. Assis dans l'herbe ou sur scène, on se regarde, on s'admire mutuellement. Nilda et Gilles



Nilda Fernandez dans la nuit du Val de Dagne pour un concert champêtre basé sur l'échange. Photos Claude Beyer

sont à l'unisson, l'accord parfait. Pas besoin de se parler pour se comprendre, suffit de se regarder et de jouer la même musique. Une musique qui vous enlace et s'envole, à l'image de cette colombe lâchée par le jeune Lucien en début de concert.

Une musique, des mélodies qui envahissent les corps engourdis par l'arrivée de la nuit. La tête dans les nuages, mais les pieds sur

terre, on se laisse aller, portés par le poète. Eclairé par le clair de Lune, l'endroit est magique. On est bien. On ne veut pas partir. Le concert fini, l'artiste est rappelé. Il revient vite. S'assied cette fois sur le rebord de la scène, invite le public à se rapprocher encore. Et chante. La voix un peu éraillée sur la fin. Il ne veut pas partir non plus. Il sourit. Il est heureux, nous aussi.

E. D.



POÉSIE La chanteuse algérienne sur la scène de Villar-en-Val

Souad Massi à la Grande-Deltheillerie

— Août. La chaleur qui écrase. Emprunter la route de Lagrasse. Bifurquer à droite. Serpenter. Fuir le bruit. Chercher la fraîcheur. Sur la gauche une église. Un petit cimetière à l'anglaise attendant. Villar-en-Val. Fendre le village. Et marcher. Marcher. Parcourir encore ce sentier en poésie d'ombres et de lucioles, à la mode bâtie où Joseph Delteil et son père ont passé des jours, des semaines. Des secondes. Des éternités.

On ne peut se lasser du sentier en poésie Joseph Delteil, tracé il y a quelques années maintenant, par le poète-chanteur, Philippe Foricelli, et Magali Arnaud, âme et créatrice de « La Grande Deltheillerie », ce moment de paix au cœur d'une année de brutes. Une brise sur l'échine un soir de canicule... Une verse sur le Sahel... Enfin un truc tendu avec impatience, quoi.

La tombe bien, il n'y a plus longtemps à patienter. « La Grande Deltheillerie » c'est ce week-end. AVillar-en-Val. Deux soirées de concert le pré vert, assis rêvassant en plaid ou à même le sol. Nilda Fernandez et Bratsch, en août devaient goûter à ces joies simples de Villar. S'étaient installés à des tables qui piaillaient et ripaillaient encore au lever du jour, pures où il n'y a plus de veau qui vaillent. Que des gens vous. Que des gens comme

FOLK-ROCK THE CASBAH

Là, ce week-end, c'est la Méditerranée qui sort de son lit pour venir claqueter dans l'intérieur des terres des Corbières. Entre deux siestes, Georges Moustaki fait escale à Villar. Lui aime citer Charles Cros : « Avec des mots chantés à voix profonde et douce, avant qu'un peu de terre emplisse nos bouches, confier à la vie notre lucide amour, c'est là notre travail sans trêve et notre fête, notre raison de vivre et de mourir poètes, notre unique et divin recours ». Ce sera samedi troisième jour d'août, après qu'« Outre d'encre » aura distillé quelques gouttes de poésie farouche et d'énergie contenue.

La veille est un retour vers un pays frère blessé au cœur : l'Algérie. Naji + Souad Massi. Le premier renvoie l'ascenseur aux premiers partis : « C'est un hommage aux femmes et aux hommes de cette vague qui ont traversé les tempêtes pour nous déposer sur les plages de France. Aujourd'hui, c'est le souvenir de cette première génération qu'il faut entendre, l'oreille collée tout contre mon cœur de coquillage... » La seconde est considérée comme l'inventrice du folk algérien. Voix puissante et guitare grave, Souad Massi revendique des origines rock, hard et flamenco. Et un militantisme sans concessions. Les barbus ? Gare ! Y en a marre. Bon, Moustaki,



■ Souad Massi, femme d'Algérie, femme d'aujourd'hui. Photo DDM

passé encore... ■ Jean-Louis DUBOIS-CHABERT.
La Grande Deltheillerie : Souad Massi,

vendredi 3 août et Georges Moustaki, samedi 4 août, renseignements au 04.68.24.08.38. Prix d'entrée aux concerts : 15 € (adultes) et 8 € (moins de 12 ans).

L'INDEPENDANT LUNDI 5 AOÛT 2002

CARCASSONNE

Moustaki déclare "l'état de bonheur absolu" à Villar-en-Val

Le grand monsieur est entré sur scène. Tous les repères spatio-temporels ont alors disparu laissant place à Georges Moustaki. Accompagné d'un guitariste et d'une chanteuse portugaise, le poète a offert ses mots et ses musiques.

Il a déclaré, "l'état de bonheur absolu". Ceux qui ont assisté au concert de Georges Moustaki samedi soir à Villar-en-Val l'ont frôlé très certainement. Fermez les yeux et imaginez, juste pour le plaisir. Un grand champ, un décor bucolique et une scène posée au milieu. Georges Moustaki est entré sur scène, tout de blanc vêtu, tel un prophète. Un prophète en son village qui était, pour une soirée sous les étoiles, celui de Villar-en-Val.

Privilegies, les spectateurs ont assisté à un vrai moment de poésie et d'intimité. Assis sur l'herbe, ils ont pu apprécier tout en simplicité et tout simplement le talent de Georges Moustaki.

Le Portugal et le Brésil. Accompagné de Torninho do Carmo à la guitare, Georges Moustaki a donné un récital très intime, comme le veut la tradition de la Grande Deltheillerie. A la guitare, comme à l'accordéon, il était accompagné des "chœurs de Villar-en-Val".

Il était accompagné également de Maria Tereza Ferreira, chanteuse à la sensibilité et à la voix portugaises. Le trio a alors invité son public pour un voyage vers le Portugal, l'Espagne, le Brésil. Et toujours cet état de bonheur absolu. Il a parlé peu, ses textes se suffisaient. Des paroles engagées aux mots plus légers. Des textes d'amour à ceux de l'exil et de la solitude. Moustaki parle de la vie. De sa vie. Celle où le poing reste constamment baissé vers le haut.

Son ami Philippe Forcioli, scénographe du sentiment en poésie, est monté sur la scène de Villar-en-Val pour quelques moments de bonheur. Un voyage en corps, celui vers la Corse. Son pays natal, qu'il aimerait bien voir monter sur les planches de Villar-en-Val lors d'une prochaine édition de la Deltheillerie.



En 2004, la Grande Deltheillerie risque d'être très particulière. Tous les artistes présents depuis le début se retrouveront sur la scène.

Une grande fête en 2004 pour un anniversaire bien spécial

L'annonce a été faite samedi soir sur scène par Philippe Forcioli. Août 2004 sera un cru bien spécial pour la Grande Deltheillerie de Villar-en-Val.

Nous avons un évènement avec Magalie (NDLR : Magalie Arnaud, maire de Villar-en-Val et organiste de la Grande Deltheillerie). Nous souhaiterions faire une grande fête de deux, trois voire quatre jours pour fêter les 110 ans de la naissance de Joseph Delteil. Celui qui a été notre premier maire et qui a été notre premier poète. A cette occasion nous

La Grande Deltheillerie fête ses dix ans

Chaque année, au début du mois d'août, le village de Villar-en-Val rend hommage à Joseph Delteil avec une fête poétique et champêtre. Participeront cette année J. Beaucarne, Ph. Forcioli, Bratsch, Mans de Breish, Pierre Vassiliu et Nilda Fernandez.

Villar-en-Val, petit village au fin fond des Corbières, est le royaume du poète Joseph Delteil. Il y a dix ans, on fêtait le centenaire de sa naissance. Aujourd'hui, il est toujours présent dans nos esprits et pour cause. Magali Arnaud, maire de Villar-en-Val et organisatrice de la Grande Deltheillerie, a écrit un poème sur le poète.

bois des "poésies", du mois d'août, hommage à unir tous les artistes.

es, Magali Arnaud, Yvan, sa passion la fête de la poésie. Malgré tout, elle aura lieu, lement au

lieu de trois. Tous les artistes se partageront la scène la nuit du 7 août, dès 21 h 30. Julos Beaucarne, Philippe Forcioli, Bratsch, Mans de Breish, Pierre Vassiliu et Nilda Fernandez seront présents pour une soirée en la mémoire d'Yvan. "Le choix de faire cette 10^e édition a été très difficile dans les circonstances. J'ai longuement hésité" explique Magali Arnaud. Elle ajoute : "Ma souffrance n'est rien comparée à la joie que cela aurait été pour Yvan d'être parmi nous, le 7 août. J'ai commencé cette aventure avec lui, je devais la terminer pour lui."

Une édition toute particulière donc d'autant plus que les artistes invités ont déjà participé à la Grande Deltheillerie. La journée du 7 août commencera par une balade dans la forêt de Villar-en-Val avec pique-nique, pour finir avec la grande veillée dès 21 h 30. Prix unique : 15€.



Une édition toute particulière où de nombreux artistes seront présents. Julos Beaucarne, Philippe Forcioli, Bratsch, Mans de Breish, Pierre Vassiliu et Nilda Fernandez sont notamment attendus.

